

# Cada idioma es importante:

Una guía familiar para el Inglés  
como Nuevo Idioma en las escuelas  
públicas de Nueva York



Para apoyar mejor a nuestros estudiantes que aprenden inglés, especialmente a aquellos que comienzan su recorrido en el idioma inglés, las escuelas públicas de NYC han lanzado un nuevo plan de estudios de Desarrollo del Idioma Inglés (*English Language Development*, ELD) en los grados de Kinder a 5.º.

Esto se basa en el increíble trabajo de Nueva York Lee (*NYC Reads*) y refleja nuestro compromiso de ayudar a cada niño a adquirir confianza en la lectura, la escritura, el habla y la comprensión del inglés, sin que deje de valorar su idioma en el hogar y su cultura. Incluye un plan de estudios consistente para la enseñanza independiente de Inglés como Nuevo Idioma (*English as a New Language*, ENL). Esto consiste en un tiempo dedicado y protegido para que los estudiantes multilingües aprendan sobre el idioma inglés en sí, y está diseñado para acelerar sus habilidades lingüísticas sobre lo que están aprendiendo en sus otras clases.

---

## ¿Qué es ENL independiente?

En clases como ciencias o matemáticas, su hijo aprende en inglés. En Inglés como Nuevo Idioma (*English as a New Language*, ENL) independiente, su hijo tiene un tiempo específico con un maestro certificado para aprender sobre el idioma inglés.

Esto no es “ayuda adicional” ni tiempo para realizar las tareas. Consiste en una parte fundamental y rigurosa de la enseñanza de su hijo, que está diseñada para desarrollar la confianza y las habilidades con respecto al inglés académico, incluida la gramática, el vocabulario y la estructura de las oraciones.

## ¿Cómo esto ayuda a su hijo?

El objetivo principal es proporcionar instrucciones claras y estructuradas para ayudar a su hijo en lo siguiente:

### Escuchar

Comprender el inglés hablado en entornos académicos y sociales.

### Hablar

Expresar ideas con claridad, participar en los debates y presentar información en inglés.

### Leer

Desarrollar las habilidades para comprender y analizar textos de nivel de grado en inglés.

### Escribir

Aprender a elaborar oraciones y párrafos claros y coherentes en inglés.

---

## ¿Por qué es importante el multilingüismo?

El multilingüismo es una habilidad extraordinaria. Los niños que crecen hablando más de un idioma tienen fortalezas únicas:

- A menudo, son mejores al solucionar problemas y pensar de forma flexible.
- Pueden vincularse con más personas y culturas.
- Tienen ventaja en futuras profesiones y oportunidades globales.

Este programa piloto no pretende sustituir el idioma en el hogar de su hijo. En cambio, este programa piloto está diseñado para mejorar la calidad de la enseñanza en inglés, ayudando a su hijo a fortalecer su dominio en inglés y a saber leer y escribir.

## ¿Cómo es un ENL independiente?

Una clase de ENL de alta calidad es activa, desafiante y de apoyo. En un salón de clases habrá lo siguiente:

### **Mucha conversación y trabajo en equipo.**

¡El salón de clases está lleno de vida y los estudiantes hablan entre ellos! Su hijo utilizará el inglés de forma activa en los debates, discusiones estructuradas y proyectos grupales, no solo en los trabajos de ejercicios de forma individual.

### **Trabajo desafiante y de alta calidad.**

Su hijo trabajará en tareas desafiantes de su grado que cumplen con los estándares de aprendizaje del estado de Nueva York, con el apoyo que necesita para tener éxito.

### **Conexiones con sus otras asignaturas.**

La clase se basará en temas que su hijo está aprendiendo en sus otras clases. Aprenderán el vocabulario específico, la gramática y las estructuras de oraciones necesarias para la alfabetización, la ciencia y los estudios sociales.

### **Uso del idioma en el hogar como herramienta.**

El programa considera el idioma en el hogar de su hijo como una herramienta poderosa para el aprendizaje. Los maestros ayudarán a su hijo a observar el vínculo del idioma en el hogar y del inglés para desarrollar habilidades.

## Preguntas que puede hacer sobre la escuela de su hijo

¿En qué se diferencia la clase independiente de ENL de mi hijo de sus otras clases?

¿Cómo utiliza el maestro el idioma en el hogar de mi hijo como una fortaleza en el salón de clases de ENL?

¿Cómo me mantendrán informado sobre los objetivos del programa y el progreso de mi hijo?

## ¿Cómo puede ayudar en casa, sin importar el idioma que hable?

¡Su idioma materno importa! Hablar, leer y aprender en su idioma materno desarrolla sólidas habilidades lingüísticas que ayudan a su hijo a aprender inglés más rápido y de mejor manera.

A continuación, se presentan algunas cosas que usted puede hacer:

- Lea y hable en su idioma materno: esto amplía el vocabulario y fortalece la alfabetización general.
- Pídale a su hijo que le explique en cualquier idioma lo que está leyendo: la comprensión es lo primero.
- Expanda su vocabulario: hable sobre palabras nuevas en inglés y en su idioma en el hogar.
- Comparta las historias y experiencias de su familia: esto ayuda a los niños a conectar el aprendizaje escolar con sus propias vidas.
- Haga de la lectura un hábito: intente leer 20 minutos al día, ya sea que su hijo lea solo, con usted o con un hermano menor.
- Familiarícese con las aplicaciones de lectura que utiliza frecuentemente la escuela, incluidos los recursos en línea como SORA. Pida ayuda para aprender a explorar los recursos o el plan de estudios si siente que necesita más apoyo.
- Asista a la Reunión Anual para Estudiante que Aprende Inglés (*English Language Learner, ELL*) de su hijo con el fin de obtener más información y saber sobre el plan de aprendizaje y el progreso de su hijo durante todo el año.

---

## ¿Necesita ayuda adicional?

Visite el sitio familiar de NYCPS ([www.schools.nyc.gov/ELD-curriculum](http://www.schools.nyc.gov/ELD-curriculum)) o hable con el maestro de ENL de la escuela o con el coordinador de padres.

Trabajemos juntos para ayudar a su hijo a crecer como un estudiante multilingüe con confianza.



Division of Inclusive  
& Accessible Learning

